

電報碼中文工具

使用說明書

版本 v3.01

紅貴賓資訊有限公司
產品網址 : tc.allstar.com.tw

電話 : (02)2314-4079

目錄

1	產品說明	3
1.1	電報碼中文工具提供您如下的功能	3
1.2	軟體試用.....	4
1.3	產品啟動.....	4
1.4	關於紅貴賓資訊.....	5
2	選項設定	6
2.1	讓程式永遠保持在桌面最上方	6
2.2	共用資料庫	7
3	轉換工具	8
3.1	中文轉電報碼與拼音.....	8
3.2	電報碼轉中文	10
4	電報碼新增與維護	11
5	漢語拼音新增與維護	13
6	繁轉簡特別字設定	14
7	如何購買本產品.....	16

1 產品說明

1.1 電報碼中文工具提供您如下的功能

- **可將繁體或簡體中文轉換成台灣或大陸的電報碼。**

您可以自由輸入整句的繁體或簡體中文，系統可以幫您轉換成對應的大陸或台灣電報碼內容(支援電匯 SWIFT 格式的自動分行)

一般來說，由台灣發電文至大陸，電報碼要採用大陸的電報碼，大陸的電報碼跟台灣又有些許差異，加上繁簡體的轉換常讓人搞不清楚。本系統提供全方位的轉換功能，能讓你輕易的依需求轉換成所需的電報碼內容。

- **可將台灣或大陸的電報碼轉換回繁體或簡體中文。**

您可以輸入台灣或大陸的電報碼，由系統幫您轉回繁體或簡體中文內容，提供給您參考。

- **可將繁體或簡體中文轉換成大陸漢語拼音**

您可以自由輸入整句的繁體或簡體中文，系統可以幫您轉換成對應的大陸漢語拼音(支援電匯 SWIFT 格式的自動分行)

- **可查詢大陸漢語拼音可能的中文字**

您可以輸入漢語拼音後，由系統幫您轉回可能的繁體或簡體對應中文文字。

- **可自行維護資料庫內容**

您可以自行新增或修改各類轉換的資料庫，以擴充系統的轉換字數

1.2 軟體試用

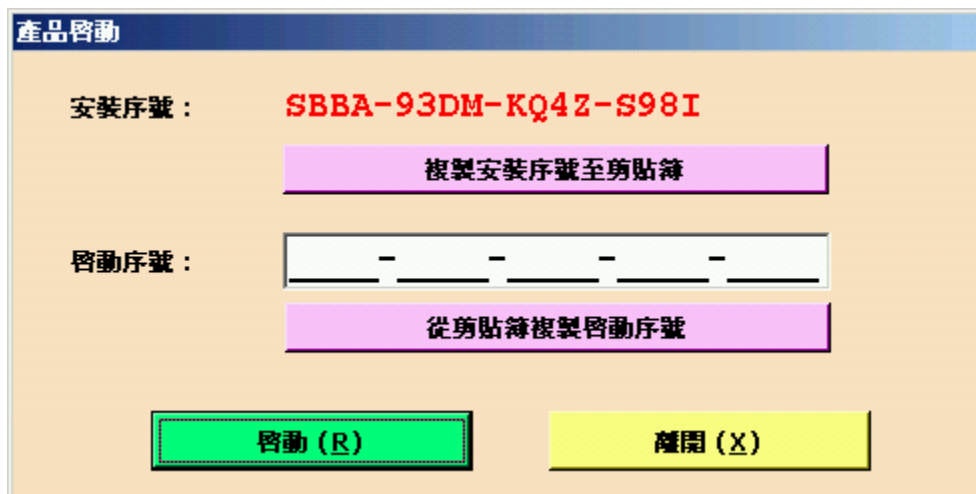
您可以至 tc.allstar.com.tw 網站下載本軟體試用版本, 安裝完畢後有三十天的免費試用, 含全部功能.

試用期滿後如滿意本軟體工具, 歡迎向本合公購買正式版繼續使用.

1.3 產品啟動

產品啟動的方法如下：

1. 執行 **說明**->**產品啟動** 後會出現如下的視窗：



2. 請將 **安裝序號** 的內容 (16 個中英文數字) Email 或 傳真至本公司。
3. 本公司在收到您的產品費用後, 會將此安裝序號對應的 **啟動序號** Email 至您指定的電子郵件信箱.
4. 將收到的啟動序號輸入後, 按下 **啟動** 功能即可, 本軟體會自動轉換成正式版本.

1.4 關於紅貴賓資訊

紅貴賓資訊具備軟體開發與整合能力，也替多家銀行建立與原本系統的介面，如果您在使用本工具後，有意整合貴公司的系統直接具備轉換功能，歡迎跟我們聯絡。

聯絡資訊如下：

台北市長沙街二段91號7樓

電話：(02)2314-4079

傳真：(02)2314-1331

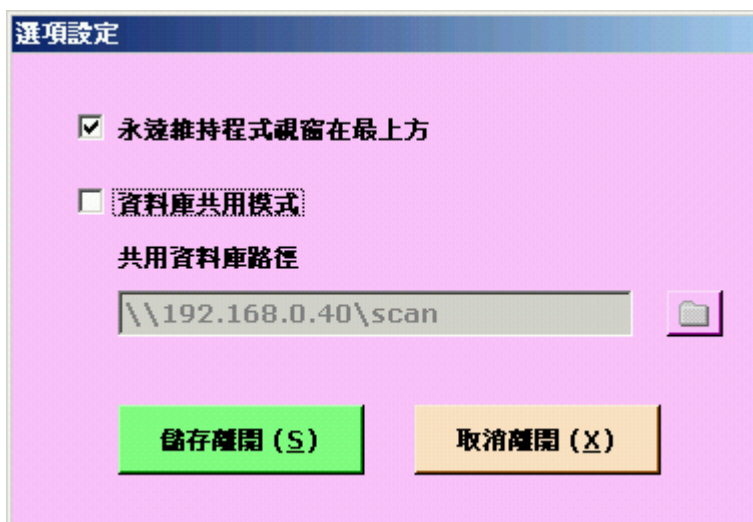
客服信箱：service@mercury.com.tw

網址：www.mercury.com.tw

2 選項設定

2.1 讓程式永遠保持在桌面最上方

如果您想讓本工具維持在桌面最上方，以方便作業的話，可執行 [系統->選項設定](#) 後，勾選 [永遠維持程式視窗在最上方](#) 即可。



2.2 共用資料庫

為什麼須要共用資料庫？

由於軟體的資料庫是可以維護的，當貴公司同時有很多台電腦在運行本軟體時，如果要讓某台電腦修正過資料庫後，其它台電腦也能讀取到最新的電報碼修正內容，此時就要啟動資料庫共用模式。

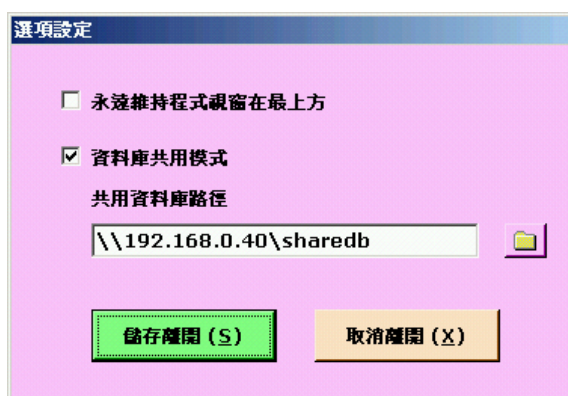
如何安裝共用資料庫？

1. 首先要選擇共用資料庫放置的主機跟目錄，
2. 將任何一台有安裝電報碼工具的電腦之中，將安裝目錄中的 **tc.dll** 複製至目錄之中。

如何設定電報碼工具使用共用資料庫？

1. 執行 **系統->選項設定** 後，勾選 **資料庫共用模式** 即可。
2. 在下方的 **共用資料庫路徑** 中指定共用資料庫所在的路徑。

比如說共用資料庫是放置在 Windows UNC 路徑中 `\\192.168.0.40\sharedb` 目錄，則設定的內容如下圖：(無需包含資料庫檔名 `tc.dll`)



3 轉換工具

3.1 中文轉電報碼與拼音

執行 **轉換工具->中文轉電報碼與拼音** 後，會出現如下的視窗：



在查詢文字中輸入中文句子，然後選擇要產生大陸或台灣的電報碼。

要產生大陸電報碼，您必須輸入簡體中文才可以，要產生台灣電報碼，則必須輸入繁體中文，本系統提供將您輸入的繁體自動轉換成簡體後，直接產生大陸電報碼。

- **自動轉換簡體**

如勾選此功能，則系統會將您所輸入的繁體中文自動轉換成簡體，省略輸入簡體的麻煩性，但有些文字轉換成簡體後，反而產生出的中文電報碼會錯誤，因此我們更可以進一步指定特定的繁體字要如何轉換（如 莊，潘，鑑，傑 ...等等）。

您可以使用資料庫維護的功能，設定繁轉簡時的特別字轉換方式，再用此字去大

陸電報碼資料庫搜尋對應電報碼文字.

- **使用 35 行分行電匯格式**

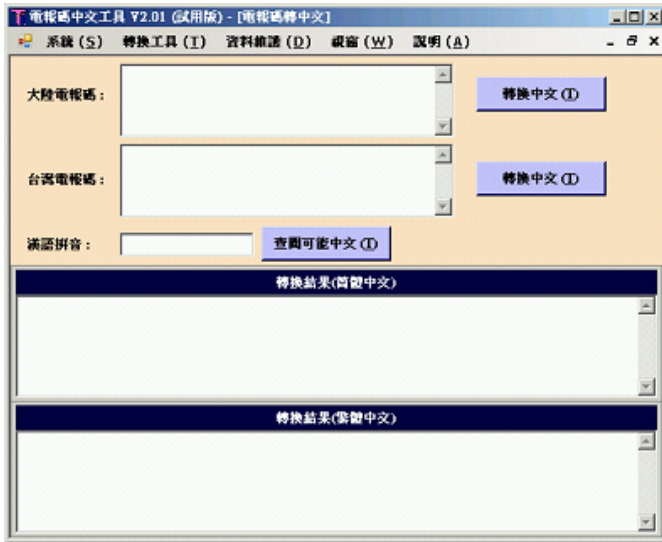
如勾選此功能，則系統會自動將產生出的電報碼每 35 個字分行，讓您在填入如 SWIFT 103 或 202 的某些欄位時更為方便，而不用自行去斷行。

- **使用大寫英文轉換拼音**

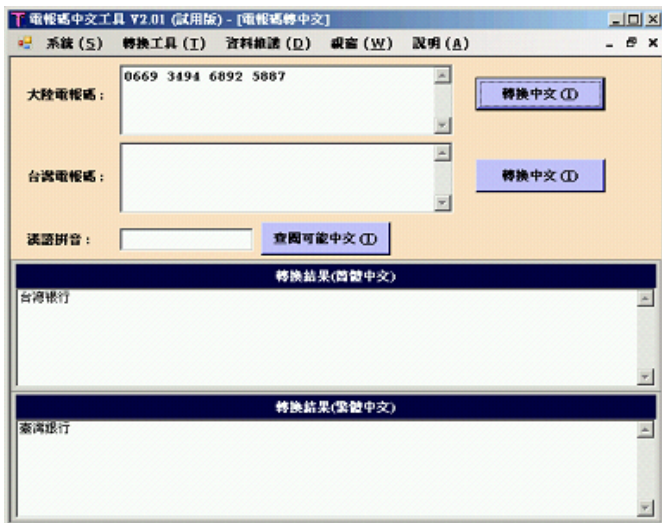
如勾選此功能，則產生的漢語拼音會使用英文大寫。

3.2 電報碼轉中文

執行 **轉換工具->電報碼轉中文** 後, 會出現如下的視窗：



在大陸電報碼或台灣電報碼的文字方塊中輸入電報碼內容，按下 **轉換中文** 即可同時產生對應的簡體與繁體文字。輸入的每組電報碼，須用空白分開如：**0669 3494 6892 5887**



由於一個漢語拼音可對應的中文文字相當多，所以系統在您輸入拼音後，可以顯示所有可能的中文文字。查詢出來的中文文字，會同時顯示繁體與簡體中文。

4 電報碼新增與維護

執行 [資料維護->電報碼資料維護](#) 後, 會出現如下的視窗 :



- **修改或刪除大陸電報碼**

如您想修正簡體字對應的大陸電報碼內容, 首先要搜尋出要修改的簡體文字。

您可以在 **簡體中文** 中直接輸入簡體中文後按 **搜尋**; 也可以輸入**繁體中文**後按**自動轉換簡體搜尋**; 也可以在 **大陸電報碼** 文字方塊中輸入大陸電報碼, 然後按下 **搜尋**。

查詢的結果會出現在下方搜尋結果中, 在變更對應的大陸電報碼後, 再按下 **更新** 按鈕即可. 如要刪除請按下 **刪除** 按鈕

- **新增大陸電報碼**

在 **新增大陸電報碼** 的區塊中輸入要新增的中文與對應電報碼, 再按下 **新增** 按鈕即可。

- **修改或刪除台灣電報碼**

如您想修正繁體字對應的台灣電報碼內容，首先要搜尋出要修改的繁體文字。

您可以在 **繁體中文** 中輸入繁體中文後按 **搜尋**；也可以在 **台灣電報碼** 文字方塊中輸入台灣電報碼，然後按下 **搜尋**。

查詢的結果會出現在下方搜尋結果中，在變更對應的台灣電報碼後，再按下 **更新** 按鈕即可。如要刪除請按下 **刪除** 按鈕。

- **新增台灣電報碼**

在 **新增台灣電報碼** 的區塊中輸入要新增的中文與對應電報碼，再按下 **新增** 按鈕即可。

5 漢語拼音新增與維護

執行 [資料維護->漢語拼音資料維護](#) 後, 會出現如下的視窗 :



- [修改中文對應的拼音內容](#)

如您想修正中文對應的拼音中文內容, 首先要搜尋出要修改的中文文字, 您可以在 [繁體中文](#) 中直接輸入中文後按 [搜尋](#) 即可。

查詢的結果會出現在下方搜尋結果中, 在變更對應的漢語拼音後, 再按下 [更新](#) 按鈕即可。

- [新增漢語拼音](#)

在 [新增拼音](#) 的區塊中輸入要新增的繁體中文與對應拼音, 再按 [新增](#) 按鈕即可。

6 繁轉簡特別字設定

由於系統在中文轉換成大陸電報碼的過程之中，提供自動繁體轉簡體的功能，但有些繁體文字轉換成簡體中文後，再用此簡體文字找出對應的大陸電報碼反而會產生錯誤。

因此可依您的習慣，將特別的繁體設定如何轉換成簡體，再用轉換後的文字去搜尋大陸電報碼資料庫。

執行 [資料維護->繁轉簡特別字設定](#) 後，會出現如下的視窗：



來源文字 為您要特別轉換的繁體字，**轉換此字** 為來源字想要轉換後的文字。

- **新增特別字**

直接在最下方輸入 **來源文字** 與 **轉換此字** 即可，或是按下新增在輸入避開文字，最後如要儲存修改結果，請按下 **儲存後離開**；如要取消變更請按下 再按下 **取消變更離開** 即可。

- **刪除避開文字**

選取要刪除的文字列後，按下功能列中的 **刪除** 即可。如要真正儲存刪除結果，請按下 **儲存後離開**；如要取消刪除，請按下 再按下 **取消變更離開** 即可。

7 如何購買本產品

軟體提供三十天的免費試用服務，如您想將試用版變更成正式版，須將軟體作 [產品啟動](#)。

軟體經產品啟動後則可以永久使用下去，每個授權僅限一台電腦使用，如您同時有多台電腦要使用本軟體，則必須要購買相對應的授權數目。

如要購買本產品的正式授權，歡迎來電或 Email 告知本公司。

聯絡資訊如下：

台北市長沙街二段91號7樓

電話：(02)2314-4079

傳真：(02)2314-1331

客服信箱：service@mercury.com.tw

網址：www.mercury.com.tw